



大廈名稱

翠麗花園

NAME OF BUILDING

TSUI LAI GARDEN

收支帳項

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

MONTH: 06/2022

		Note	HK\$
<b><u>INCOME</u></b>	<b>收入</b>		
Management Fees	管理費		1,426,835.00
Sundry Income	其他	(1)	203,540.67
<b><u>TOTAL INCOME</u></b>	<b>總收入</b>		<b>1,630,375.67</b>
<b><u>EXPENDITURE</u></b>	<b>支出</b>		
Staff Costs	員工開支	(2)	637,052.68
Cleaning Charges	清潔費	(3)	230,800.00
Contract Maintenance	合約保養	(4)	151,206.00
Repairs	修理費	(5)	329,041.00
Depreciation	折舊	(6)	35,765.86
Electricity	電費		194,681.00
Insurance	保險費		34,432.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾		67,800.00
Sundry Expenses	雜項	(7)	53,438.56
Manager's Remuneration	經理人酬金		53,000.00
<b><u>TOTAL EXPENDITURE</u></b>	<b>總支出</b>		<b>1,787,217.10</b>
Surplus / (Deficit) for the Month	本期盈餘 / (赤字)		(156,841.43)
Fund Transfer	基金轉調		(187,379.00)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		412,819.98
<b><u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u></b>	<b>盈餘 / (赤字)總類</b>		<b>68,599.55</b>

大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

資產負債表  
BALANCE SHEET

截至 2022年06月30日  
AS AT 30/06/2022

		<u>Note</u>	<u>HK\$</u>
<b><u>FIXED ASSETS</u></b>	<b>固定資產</b>		<u>1,781,118.67</u>
<b><u>CURRENT ASSETS</u></b>	<b>流動資產</b>		
Cash at Bank & on Hand	銀行存款及現金	(8)	2,819,484.62
Cash at Bank - Owners' Corporation	銀行存款 - 法團	(9)	41,461,897.17
Account Receivable	應收款項	(10)	369,536.00
Utility Deposits	水電按金		539,100.00
Prepayments	預付費用		174,773.51
Current Account with Manager	經理人來往帳		18,416.65
			<u>45,383,207.95</u>
<b><u>CURRENT LIABILITIES</u></b>	<b>流動負債</b>		
Receipt in Advance	預收款項		13,502,832.00
Accounts Payable & Accruals	應付款項	(11)	4,052,896.27
			<u>17,555,728.27</u>
<b><u>NET ASSETS / (LIABILITIES)</u></b>	<b>資產/(負債)淨值</b>		<u><u>29,608,598.35</u></u>
<b><u>REPRESENTED BY</u></b>	<b>代表</b>		
Operating Surplus /(Deficit)	盈餘/(赤字)		68,599.55
Various Deposits Received	各類按金		2,452,247.00
Contingency Fund	應變基金	(12)	11,911,779.50
Special Fund for Tsui Lai Garden	翠麗特別基金	(13)	15,175,972.30
			<u><u>29,608,598.35</u></u>





康德服務有限公司  
Kenda Services Limited

大廈名稱

NAME OF BUILDING

翠蕙花園

TSUI LAI GARDEN

收支帳項

MONTH: 06/2022

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

	COMMON		RESIDENTIAL		COMMERCIAL		CARPARK		KINDERGARTEN		TOTAL	
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
	共用	住宅	商場	車場	幼稚園	合共						
<b>INCOME</b>												
Management Fees	0.00	1,232,845.00	130,206.00	59,965.00	3,819.00	1,426,835.00						
Sundry Income	5,945.92	181,243.75	12,203.00	3,504.00	644.00	203,540.67						
<b>TOTAL INCOME</b>	5,945.92	1,414,088.75	142,409.00	63,469.00	4,463.00	1,630,375.67						
<b>EXPENDITURE</b>												
Staff Costs												
Cleaning Charges	350,486.27	233,123.51	4,765.00	48,677.90	0.00	637,052.68						
Contract Maintenance	68,844.00	127,556.00	21,000.00	13,400.00	0.00	230,800.00						
Repairs	2,400.00	141,636.00	4,320.00	2,850.00	0.00	151,206.00						
Depreciation	11,878.00	241,873.00	75,290.00	0.00	0.00	329,041.00						
Electricity	34,404.71	1,361.15	0.00	0.00	0.00	35,765.86						
Insurance	9,632.00	147,332.00	34,817.00	2,900.00	0.00	194,681.00						
Gardening & Decoration	34,432.00	0.00	0.00	0.00	0.00	34,432.00						
Sundry Expenses	67,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	67,800.00						
Manager's Remuneration	38,294.16	14,822.40	30.00	292.00	0.00	53,438.56						
<b>TOTAL EXPENDITURE</b>	618,171.14	953,381.06	145,538.00	69,645.90	281.00	1,787,217.10						
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	(612,225.22)	460,507.69	(3,129.00)	(6,176.90)	4,182.00	(156,841.43)						
Fund Transfer	(100.00)	(187,279.00)	0.00	0.00	0.00	(187,379.00)						
Operating Surplus / (Deficit)	(612,325.22)	273,228.69	(3,129.00)	(6,176.90)	4,182.00	(344,220.43)						
Allocation For Common Deficit												
Residential 住宅	20,159.00		0.00	0.00	0.00	20,159.00						
Commercial 商場	2,335.00		(61,416.22)	0.00	0.00	(58,876.22)						
Carpark 車場	670.00		0.00	(17,634.97)	0.00	(16,964.97)						
Kindergarten 幼稚園	124.00		0.00	0.00	(3,245.32)	(3,121.32)						
	23,288.00					23,288.00						
Operating Surplus / (Deficit)	0.00	(256,800.02)	(64,545.22)	(23,811.87)	936.68	(344,220.43)						
Surplus / (Deficit) B/F	0.00	(104,810.36)	765,944.48	(303,191.10)	54,876.96	412,819.98						
<b>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</b>	0.00	(361,610.38)	701,399.26	(327,002.97)	55,813.64	68,599.55						

康德服務有限公司  
Kenda Services Limited

大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 06/2022

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	住宅 <u>RESIDENTIAL</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	1,232,845.00
Sundry Income	其他	5,945.92	181,243.75
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	<u>5,945.92</u>	<u>1,414,088.75</u>
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	350,486.27	233,123.51
Cleaning Charges	清潔費	68,844.00	127,556.00
Contract Maintenance	合約保養	2,400.00	141,636.00
Repairs	修理費	11,878.00	241,873.00
Depreciation	折舊	34,404.71	1,361.15
Electricity	電費	9,632.00	147,332.00
Insurance	保險費	34,432.00	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	67,800.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	38,294.16	14,822.40
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	45,877.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	<u>618,171.14</u>	<u>953,581.06</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(612,225.22)	460,507.69
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	(187,279.00)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(612,325.22)</u>	<u>273,228.69</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Residential 住宅	SHARES 86.56%		<u>(530,028.71)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		(256,800.02)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 滾存		<u>(104,810.36)</u>
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字) 總額		<u>(361,610.38)</u>

**康德服務有限公司**  
**Kenda Services Limited**

大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 06/2022

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	商場 <u>COMMERCIAL</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	130,206.00
Sundry Income	其他	5,945.92	12,203.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	<u>5,945.92</u>	<u>142,409.00</u>
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	350,486.27	4,765.00
Cleaning Charges	清潔費	68,844.00	21,000.00
Contract Maintenance	合約保養	2,400.00	4,320.00
Repairs	修理費	11,878.00	75,290.00
Depreciation	折舊	34,404.71	0.00
Electricity	電費	9,632.00	34,817.00
Insurance	保險費	34,432.00	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	67,800.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	38,294.16	30.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	5,316.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	<u>618,171.14</u>	<u>145,538.00</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(612,225.22)	(3,129.00)
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(612,325.22)</u>	<u>(3,129.00)</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Commercial 商場	SHARES 10.03%		(61,416.22)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		(64,545.22)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		765,944.48
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		<u>701,399.26</u>

**康德服務有限公司**  
**Kenda Services Limited**

大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 06/2022

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	車場 <u>CARPARK</u> HK\$
<b>INCOME</b>	<b>收入</b>		
Management Fees	管理費	0.00	59,965.00
Sundry Income	其他	5,945.92	3,504.00
<b>TOTAL INCOME</b>	<b>總收入</b>	<u>5,945.92</u>	<u>63,469.00</u>
<b>EXPENDITURE</b>	<b>支出</b>		
Staff Costs	員工開支	350,486.27	48,677.90
Cleaning Charges	清潔費	68,844.00	13,400.00
Contract Maintenance	合約保養	2,400.00	2,850.00
Repairs	修理費	11,878.00	0.00
Depreciation	折舊	34,404.71	0.00
Electricity	電費	9,632.00	2,900.00
Insurance	保險費	34,432.00	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	67,800.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	38,294.16	292.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	1,526.00
<b>TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>總支出</b>	<u>618,171.14</u>	<u>69,645.90</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(612,225.22)	(6,176.90)
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(612,325.22)</u>	<u>(6,176.90)</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Carpark 車場	SHARES	2.88%	(17,634.97)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		(23,811.87)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 滾存		(303,191.10)
<b>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</b>	<b>盈餘 / (赤字) 總額</b>		<u>(327,002.97)</u>

*CA*

大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 06/2022

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用	幼稚園
		<u>COMMON</u>	<u>KINDERGARTEN</u>
		HKS	HKS
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	3,819.00
Sundry Income	其他	5,945.92	644.00
<u>TOTAL INCOME</u>	<u>總收入</u>	<u>5,945.92</u>	<u>4,463.00</u>
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	350,486.27	0.00
Cleaning Charges	清潔費	68,844.00	0.00
Contract Maintenance	合約保養	2,400.00	0.00
Repairs	修理費	11,878.00	0.00
Depreciation	折舊	34,404.71	0.00
Electricity	電費	9,632.00	0.00
Insurance	保險費	34,432.00	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	67,800.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	38,294.16	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	281.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	<u>總支出</u>	<u>618,171.14</u>	<u>281.00</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(612,225.22)	4,182.00
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(612,325.22)</u>	<u>4,182.00</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Kindergarten 幼稚園	SHARES 0.53%		<u>(3,245.32)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		936.68
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		<u>54,876.96</u>
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	<u>盈餘 / (赤字)總額</u>		<u>55,813.64</u>

66

翠麗花園

(1)	<u>二零二二年六月份其他收入</u>	港幣
	石油氣專營權費用(2022年6月)	121,665.00
	牌照費	71,965.00
	利息	4,745.92
	石油氣供應商臨時貨倉使用費用(2022年6月)	1,200.00
	舊衣回收回饋	1,000.00
	循環廢物收入(2022年6月)	1,000.00
	購買地台磚	720.00
	單車證行政費	400.00
	更換單車證行政費	300.00
	遲交管理費利息	204.75
	單車開鎖費用	200.00
	影印費	100.00
	小額錢債費用	30.00
	查冊費用	10.00
		<u>203,540.67</u>
(2)	<u>二零二二年六月份員工開支</u>	
	員工薪津	
	薪酬及津貼	505,161.02
	強積金/長期服務金	24,936.66
	年賞預留	6,605.00
	員工招募費	3,280.00
	制服	470.00
	臨時保安員薪酬	96,600.00
		<u>637,052.68</u>
(3)	<u>二零二二年六月份清潔費</u>	
	清潔合約	218,000.00
	清理濕垃圾服務	12,000.00
	滅蟲服務	800.00
		<u>230,800.00</u>
(4)	<u>二零二二年六月份合約保養</u>	
	升降機保養	121,896.00
	水泵系統及清洗水缸服務	13,020.00
	公共天線及衛星電視保養	4,800.00
	冷氣系統保養	4,000.00
	車場系統保養	2,850.00
	發電機保養	2,240.00
	閉路電視及對講機保養合約	2,100.00
	緊急維修服務	300.00
		<u>151,206.00</u>

## 翠麗花園

(5)	<u>二零二二年六月份修理費</u>	港幣
	更換第2座水錶房食水喉滲漏維修工程	88,000.00
	更換第2座、3座、4座、5座及6座外牆污水喉滲漏維修工程	47,600.00
	維修物料(五金及雜項配件等)	35,138.00
	商場冷氣機水泵及風扇維修工程	33,300.00
	天花滲漏防水工程	25,000.00
	2座及3座外牆紙皮石爆裂滲漏維修及防水工程	24,800.00
	更換第5座天台加壓泵維修工程	17,700.00
	商場14-15號舖牆身防水維修工程	14,500.00
	更換第3座水錶房木門及第6座垃圾房木門工程	13,000.00
	更換第3座水錶房主水喉及排骨喉爆裂維修工程	12,000.00
	第3座走廊牆身爆裂維修工程	9,400.00
	光管/燈泡及照明用品	2,248.00
	維修商場冷氣滴水工程	2,000.00
	更換第4座大門密碼制	1,580.00
	維修第5座水喉	1,500.00
	消防水槍及喉	1,275.00
		<u>329,041.00</u>
(6)	<u>二零二二年六月份基本建設</u>	
	折舊	<u>35,765.86</u>
(7)	<u>二零二二年六月份雜項</u>	
	業主周年大會出席及投票計算服務	14,010.00
	影印機及印刷費	9,484.04
	物業稅	9,402.00
	酒精、防滑地毯、手套、報紙	8,201.34
	租用電視機費用(業主周年大會用)	3,560.00
	文具/影印紙	2,795.20
	蒸餾水	1,140.00
	電話費/互聯網費	1,080.00
	運輸費用	993.20
	自動轉帳手續費	764.40
	速遞費(2022年5-6月)	642.00
	牌照費合約行政費	600.00
	郵費/郵票	582.00
	土地註冊署查冊費用	90.00
	銀行手續費	79.38
	交通費	15.00
		<u>53,438.56</u>

## (8) 二零二二年六月份銀行存款及現金

儲蓄及往來存款：

渣打銀行

匯豐銀行

港幣	港幣	附註
2,740,538.75		1
63,945.87		2
	2,804,484.62	

現金

15,000.00
<u>2,819,484.62</u>

## (9) 二零二二年六月份法團銀行存款

法團銀行戶口交易資料乃參考以下由法團提供的銀行結單編製

定期存款：

銀行

中國銀行

中國銀行

中國銀行

中國銀行

中國銀行

渣打銀行

中國銀行

東亞銀行

中國銀行

戶口號碼

012-598-5-095873-1

012-807-5-090653-0

012-807-5-090655-6

012-807-5-090651-4

012-807-5-090652-7

973-3-318397-2

012-598-5-096954-4

150-68-01729-4

012-598-5-097806-3

法團戶口最新結單

定期單 4/2/2022

(由 4/2/2022 至 4/8/2022)

定期單 23/3/2022

(由 23/3/2022 至 23/9/2022)

定期單 23/3/2022

(由 23/3/2022 至 23/9/2022)

定期單 23/3/2022

(由 23/3/2022 至 23/9/2022)

定期單 23/3/2022

(由 23/3/2022 至 23/9/2022)

定期單 29/3/2022

(由 29/3/2022 至 29/9/2022)

定期單 22/4/2022

(由 22/4/2022 至 24/10/2022)

定期單 5/5/2022

(由 5/5/2022 至 7/11/2022)

定期單 1/6/2022

(由 1/6/2022 至 1/12/2022)

13,964,565.88

12,669,094.72

1,466,921.60

421,105.54

77,495.12

1,002,568.17

8,518,376.04

1,009,264.20

2,321,171.50

41,450,562.77

儲蓄及往來存款：

銀行

中國銀行

中國銀行

中國銀行

東亞銀行

東亞銀行

渣打銀行

渣打銀行

戶口號碼

012-598-2-009913-4

012-598-2-009915-0

012-598-2-009914-7

015-150-68-01729-4

015-150-68-01729-4

407-1-130487-4

407-0-087328-7

法團戶口最新結單

收到截至 30/6/2022

收到截至 30/6/2022

收到截至 30/6/2022

收到截至 30/6/2022

收到截至 30/6/2022

收到截至 2/7/2022

收到截至 2/7/2022

626.11

10,695.70

0.00

0.79

0.00

1.80

10.00

11,334.40

41,461,897.17

## (10) 二零二二年六月份應收款項

應收管理費

其他收入

應收牌照費

340,636.00

12,000.00

16,900.00

369,536.00

Ca

## 翠麗花園

## (11) 二零二二年六月份應付款項

按金：

牌照按金	2,000.00
裝修按金	377,000.00
霓虹光管按金	30,000.00
臨時水、電按金	17,000.00
安裝冷氣按金	2,000.00
住戶水錶按金	100.00
天線牌照費按金	143,930.00
清潔合約按金	436,000.00

1,008,030.00

預留款項：

長期服務金預留	733,587.36
電費預留	220,700.00
年假預留	75,900.00
物業稅預留	66,968.00
年賞預留	31,720.00
水費預留	12,200.00

1,141,075.36

應付未付款項：

升降機保養	121,896.00
臨時保安員服務	534,290.00
清潔合約	218,000.00
外牆防水工程	103,200.00
消防年檢後執修工程	5,205.00
外牆維修工程	48,254.00
園藝保養合約	18,500.00
水泵系統及清洗水缸服務	62,100.00
颱風山竹破壞後復修工程	16,500.00
更換消防喉	12,000.00
平台防水維修工程	8,480.00
維修喉管工程	4,900.00
公共天線及衛星電視保養	4,800.00
冷氣系統保養	8,000.00
發電機保養	4,480.00
閉路電視及對講機保養合約	4,200.00
更換排骨主喉	1,140.00
更換水錶房食水喉滲漏維修工程	88,000.00
更換外牆污水喉滲漏維修工程	47,600.00
維修物料(五金及雜項配件等)	21,053.00
更換商場冷氣機水泵及風扇維修工程	33,300.00
天花滲漏防水工程	25,000.00
外牆紙皮石爆裂滲漏維修及防水工程	24,800.00
更換天台加壓泵維修工程	17,700.00
更換水錶房木門及垃圾房木門工程	13,000.00
更換水錶房主水喉及排骨喉爆裂維修工程	12,000.00
光管/燈泡及照明用品	1,408.00
更換第4座大門密碼制	1,580.00

1,461,386.00

3,610,491.36

- CB

## 翠麗花園

(11) <u>二零二二年六月份應付款項(續)</u>	港幣	港幣
應付未付款項：		
消防供水喉維修工程	220,000.00	
升降機槽底及牆身防水工程	70,000.00	
修剪樹木	48,000.00	
消防泵房垃圾槽滲漏維修工程	39,800.00	
商場14-15號舖牆身防水維修工程	14,500.00	
廁所水喉維修工程	10,400.00	
第3座走廊牆身爆裂維修工程	9,400.00	
清理濕垃圾服務	6,000.00	
醫療保險	5,310.00	
維修商場冷氣滴水工程	2,000.00	
樹木檢查服務	1,300.00	
影印紙及影印費	1,197.91	
員工招募費	1,160.00	
滅蟲服務	800.00	
更換食水皮芯閘制	500.00	
制服	470.00	
運送文件	291.00	
	<u>431,128.91</u>	431,128.91
其他：		
未兌現支票	9,700.00	
多收管理費	1,576.00	
	<u>11,276.00</u>	11,276.00
		<u>4,052,896.27</u>
(12) <u>二零二二年六月份應變基金</u>		
承上結餘	12,131,679.50	
本月收入	100.00	
本月支出：消防供水喉維修工程	<u>(220,000.00)</u>	
結餘	<u>11,911,779.50</u>	
(13) <u>二零二二年六月份翠麗特別基金</u>		
承上結餘	14,988,693.30 *	
本月收入	81,965.00	
石油氣專營權費用2022年6月(共120期,總數\$12,637,760)	<u>105,314.00</u>	
結餘	<u>15,175,972.30</u>	

\*包括石油氣專營權費用2021年9至12月及2022年1月至5月(共\$947,826)